



**紫 僑 花 鋪**  
Louie's Florist  
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3 / 683-5124  
雲津喜士定東街三七一號

設花長桔四長本店  
迎計時青樹常  
光新花花園花木  
顧預牌花球花木  
呂頌鈞主理  
Geo. Louie 住家 255-9675

## 書院招生 DORSET HOUSE COLLEGE

1531 WEST 15TH AVENUE  
VANCOUVER B.C. V6J 2K5  
PHONE: 732-1282

○英文速成及初班 - 九月開課。  
○專為東南亞學生簡化英文困難。  
採用嚴特山教學方法。  
○隨時可以多修一科 CREDIT COURSE。  
○本校每年九月、一月、五月及七月開課，收十一、十二班及英文速成及初班，學費由每月一百起。  
○專人協助有關學生 VISA 手續。

## 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver, B.C.  
681-8531

中國首創  
嫩膚佳品，安全可靠。  
歡迎選購！  
上藥珍珠膏

## 環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 East Pender St., Vancouver B.C.  
電話: (604) 684-2341

持機票前往  
香港、台灣及東南亞各地  
(代理各大航空公司國內外機票)  
直接出票，毋須苦候。

## 和發老餅家

伍士喜  
WO FAT & CO.  
30 E. Hastings St., Van. B.C. Canada  
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉  
原色又原味  
比啖糖蓮子  
美味更清甜  
請光臨  
無任歡迎

政  
裝置一切工作，保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
Phone: 876-2057 876-6872

曹振興  
裝修一切工作，保君滿意  
照

## 社行旅存業簡

Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

專售移民機票  
國內外各種飛機票  
辦理回國旅行或探親  
辦理環球各地旅行觀光  
代辦護照一切手續

## 加拿大賽路銀行

The Royal Bank of Canada  
400 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商  
業投資，尚設有私人貸款；購買汽車，房  
屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續  
簡便。  
年期可分二十五年定期定期，任君選  
擇。  
本分行由富有經驗的經理員負責替閣下解  
答一切問題，並歡迎查詢各項儲蓄存款利  
率，定期存款及私人支票戶口，商業往來  
支票戶口等。

華務經理  
馬錦華啓

## ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver, B.C. V5T 4E1  
366 E. 57th Ave., Vancouver, B.C. V5X 1S7

□ 上門拍頭家庭照  
□ 人物攝影  
□ 結婚慶典攝影  
□ 特技攝影  
□ 商業攝影及設計  
"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS  
SALES PERSON/COURSE"  
ON THE JOB TRAINING  
本公司加朗攝影技術，商業沖晒及攝影器材售貨  
員訓練班。課程包括：黑房沖晒；結婚攝影；集體攝  
影；影樓人像；及保送學員到影器材行及沖晒公司  
實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班  
人數限額十五人。中西語教師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tsui--325-0177  
Derrick Lachapelle 876-8548  
Thomas Wong--255-9837

伍仁達  
ALAN ENG

住家: 327-2000  
公司: 438-1455  
321-4744

緊急電話傳呼 667-7419

呼覆平當  
緊留保捷安當  
急電費快當

## 燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋  
等各類燕梳，服務快捷  
保費持平，服務周到。  
● 代理政府 C.B.C. 汽車  
保險辦理買賣汽車轉名  
換汽車保險各項手續。  
通曉台山話省港話，有  
必答！

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983

滿堂紅  
實業燕梳裝修公司  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

LINDA FONG  
端小姐

電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
525-6983